



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE  
Centre international d'études pédagogiques

Pôle langues

Département langues et mobilité - courriel : [assistant@ciep.fr](mailto:assistant@ciep.fr)

## Instructions

## CONSTITUTION DU DOSSIER

### Le dossier doit comprendre :

1. Ce formulaire de candidature, **en double exemplaire**, avec une photographie (format passeport) agrafée et portant au dos le nom du candidat ;
2. Une copie certifiée conforme de votre dernier relevé de notes universitaires ou diplôme obtenu ;
3. Deux attestations de qualification, remplies par des professeurs d'université (imprimés ci-joints) ;
4. Un certificat médical (imprimé ci-joint) ;
5. Une photocopie du passeport en cours de validité (pages 1 à 3) ;
6. Une copie du formulaire d'autorisation de travail pour un salarié étranger – contrat de travail simplifié (Cerfa n° 13653\*01) -.

**NB** : *Seule la rubrique 2 – salarié doit être renseignée ; par ailleurs, une photo doit être agrafée et le formulaire signé par le candidat aux endroits prévus. Si nécessaire, ce document peut être téléchargé à :*

<http://www.immigration.gouv.fr/IMG/pdf/cerfa13653-01.pdf>

7. Deux photographies de format passeport. Les nom et prénom du candidat devront figurer au dos ;
8. Extrait d'acte de naissance intégral ;
9. Une enveloppe non timbrée libellée à l'adresse à laquelle sera envoyée la nomination. **Cette adresse doit être valable jusqu'à la date de votre éventuelle date de prise de fonctions au 1<sup>er</sup> octobre de l'année suivant votre candidature. En cas de déménagement, vous devez impérativement indiquer votre nouvelle adresse au gestionnaire du programme de votre pays.** L'arrêté d'affectation sera envoyé à l'ambassade de France dans votre pays par valise diplomatique.

**NB** : *a. Les candidat(e)s sont prié(e)s d'écrire très lisiblement leurs nom et adresse en lettres majuscules et de n'envoyer que des copies des documents conformes aux originaux.*

*b. Le dossier doit être envoyé complet au gestionnaire du programme dans votre pays. Aucune pièce jointe ne sera acceptée ultérieurement. Les attestations et le certificat médical doivent être remplis avant l'envoi du dossier.*

*c. Dans le cadre de la nouvelle législation migratoire, l'attention des candidats est appelée sur le fait qu'ils doivent arriver en France munis du formulaire, « visa de long séjour – Demande d'attestation OFII » , dûment visé par le Consulat français :*

<http://www.ofii.fr/IMG/doc/9 - A7 - Formulaire demande d attestation OFII recto verso .doc>

« En application de l'article 27 de la loi relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés du 6 janvier 1978, chaque candidat peut demander au CIEP, une copie de l'information qui le concerne, et bénéficier de l'existence du droit de rectification. En conséquence, si certaines informations vous concernant sont erronées, vous avez le droit d'en demander rectification à l'adresse électronique suivante : [assistant@ciep.fr](mailto:assistant@ciep.fr) ».



**Section C**

**PROFIL**

C1 Avez-vous déjà été assistant dans un autre pays ?  Oui  Non

Date : du ..... au .....

C2 Avez-vous effectué des séjours de plus d'un mois à l'étranger ?  Oui  Non

Lieu : ..... Date : du ..... au .....

Lieu : ..... Date : du ..... au .....

C3 Avez-vous déjà bénéficié d'une bourse à l'étranger ?  Oui  Non

C4 Nombre d'années d'apprentissage du français : .....

C5 Votre niveau en français est-il ?  Très bon  Bon  Passable

C6 Quelle(s) autre(s) langue(s) étrangère(s) connaissez-vous ?

.....  Très bien  Assez bien  Passable

.....  Très bien  Assez bien  Passable

C7 Expérience d'encadrement et d'animation :

.....  
.....  
.....

C8 Expérience pédagogique (services éventuellement effectués dans l'enseignement) :

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

C9 Pratique des nouvelles technologies :

.....

C10 Précisez quels sont vos loisirs :

.....

C11 Diplôme de fin d'études secondaires

Nom de l'établissement : .....

Lieu : ..... Date : .....

C12 Études supérieures

Nom de votre université : .....

Nom du département : .....

Nombre de semestres étudiés : ..... Dates : du ..... au .....

Matières étudiées : .....

.....

Dernier examen réussi et titre obtenu (avec lieu, date et mention) : .....

.....

C13 Votre université a-t-elle un accord avec une université française ? Laquelle ?

.....



R1 Nom : .....

R2 Prénom : .....

R3 Date de naissance : .....

R4 Sexe :  Masculin  Féminin

R5 Téléphone : .....

R6 Adresse courriel (E-mail) : .....

R7 Nombre d'années d'apprentissage du français au total : .....

R8 Cochez les propositions qui vous correspondent :

- J'ai enseigné à des lycéens.
- J'ai enseigné à des élèves en école primaire.
- J'ai encadré des camps de vacances.
- J'ai un diplôme d'enseignement.
- J'ai un diplôme d'enseignement d'une langue étrangère.

R9 Préférences géographiques (Cf. annexe 2 p11):

1<sup>er</sup> choix : académie de .....

2<sup>ème</sup> choix : académie de .....

3<sup>ème</sup> choix : académie de .....

R10 Expérience d'encadrement et d'animation : .....

.....  
.....

R11 Si vous souhaitez et pouvez intervenir dans l'un de ces domaines, merci de cocher la case correspondante :

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> TICE (nouvelles technologies) | <input type="checkbox"/> Commerce-management           |
| <input type="checkbox"/> Littérature/Histoire          | <input type="checkbox"/> Art (précisez : .....) )      |
| <input type="checkbox"/> Sport                         | <input type="checkbox"/> Sciences (précisez : .....) ) |

**Je certifie sur l'honneur l'exactitude des renseignements fournis.**

**Je m'engage :**

- 1. À accepter le poste qui me sera attribué ;**
- 2. À effectuer l'intégralité de ma mission ;**
- 3. À ne rien publier sur l'établissement où j'aurai exercé sans l'autorisation expresse de ces mêmes autorités.**

Date :

Signature du candidat (obligatoire) :

## Attestation 1 **ATTESTATION DE QUALIFICATION**

(A l'appui d'une candidature à un poste d'assistant de langue vivante dans le système scolaire français)

Nom du candidat : .....  
Prénom : .....  
Nationalité : ..... Langue maternelle : .....

### **A RENSEIGNER PAR LE PROFESSEUR**

Nom, prénom, qualité et adresse : .....  
.....  
.....  
.....

T1-1 Personnalité du candidat :

	très bien	bien	passable
Qualités intellectuelles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Aptitude au travail en équipe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Capacité d'adaptation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

T1-2 Appréciations :

.....  
.....  
.....  
.....

T1-3 Connaissance de la langue française :

Français écrit	<input type="checkbox"/> très bonne	<input type="checkbox"/> bonne	<input type="checkbox"/> assez bonne	<input type="checkbox"/> médiocre
Français parlé	<input type="checkbox"/> très bonne	<input type="checkbox"/> bonne	<input type="checkbox"/> assez bonne	<input type="checkbox"/> médiocre

T1-4 Qualité et maîtrise de la langue maternelle parlée par le candidat :

Aptitude à s'exprimer :	<input type="checkbox"/> très bonne	<input type="checkbox"/> bonne	<input type="checkbox"/> assez bonne	<input type="checkbox"/> médiocre
Diction :		<input type="checkbox"/> bonne	<input type="checkbox"/> assez bonne	<input type="checkbox"/> médiocre
Accent régional :		<input type="checkbox"/> inexistant	<input type="checkbox"/> léger	<input type="checkbox"/> fort

T1-5 Le candidat vous paraît-il qualifié pour rendre des services dans un centre multimédia (enregistrements sonores) :  Oui  Non  Sans opinion

**Date :**

**Cachet et signature :**

## Attestation 2 ATTESTATION DE QUALIFICATION

(A l'appui d'une candidature à un poste d'assistant de langue vivante dans le système scolaire français)

Nom du candidat : .....  
Prénom : .....  
Nationalité : ..... Langue maternelle : .....

### A RENSEIGNER PAR LE PROFESSEUR

Nom, prénom, qualité et adresse : .....  
.....  
.....  
.....

T2-1 Personnalité du candidat :

	très bien	bien	passable
Qualités intellectuelles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Aptitude au travail en équipe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Capacité d'adaptation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

T2-2 Appréciations :

.....  
.....  
.....  
.....

T2-3 Connaissance de la langue française :

Français écrit	<input type="checkbox"/> très bonne	<input type="checkbox"/> bonne	<input type="checkbox"/> assez bonne	<input type="checkbox"/> médiocre
Français parlé	<input type="checkbox"/> très bonne	<input type="checkbox"/> bonne	<input type="checkbox"/> assez bonne	<input type="checkbox"/> médiocre

T2-4 Qualité et maîtrise de la langue maternelle parlée par le candidat :

Aptitude à s'exprimer :	<input type="checkbox"/> très bonne	<input type="checkbox"/> bonne	<input type="checkbox"/> assez bonne	<input type="checkbox"/> médiocre
Diction :		<input type="checkbox"/> bonne	<input type="checkbox"/> assez bonne	<input type="checkbox"/> médiocre
Accent régional :		<input type="checkbox"/> inexistant	<input type="checkbox"/> léger	<input type="checkbox"/> fort

T2-5 Le candidat vous paraît-il qualifié pour rendre des services dans un centre multimédia (enregistrements sonores) :  Oui  Non  Sans opinion

Date :

Cachet et signature :

**Attestation 3**

**CERTIFICAT MÉDICAL**

(A joindre obligatoirement à toute demande de séjour prolongé en France comme assistant de langue vivante)

NOM : .....	Prénom : .....
Date de naissance (jj/mm/aa): .....	Sexe : <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F
Adresse permanente : .....	
.....	
.....	
Université fréquentée : .....	

**1) À REMPLIR ET À SIGNER PAR LE CANDIDAT AVANT LA VISITE MÉDICALE**

T3-1 Placer une croix devant le nom de la maladie ou de l'affection dont vous avez éventuellement souffert :

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Amygdalite            | <input type="checkbox"/> Maladies des reins ou de l'appareil génito-urinaire | <input type="checkbox"/> Rhumatisme articulaire aigu |
| <input type="checkbox"/> Appendicite           | <input type="checkbox"/> Maladies des oreilles                               | <input type="checkbox"/> Rhumes fréquents            |
| <input type="checkbox"/> Arthrite              | <input type="checkbox"/> Maladies stomacales                                 | <input type="checkbox"/> Rhume des foies             |
| <input type="checkbox"/> Asthme                | <input type="checkbox"/> Maladies des yeux                                   | <input type="checkbox"/> Sciatique                   |
| <input type="checkbox"/> Diabète               | <input type="checkbox"/> Malaria ou fièvre du même type                      | <input type="checkbox"/> Sinusite                    |
| <input type="checkbox"/> Hernie                | <input type="checkbox"/> Paralysie   | <input type="checkbox"/> Tension (hypo, hyper)       |
| <input type="checkbox"/> Maladies cardiaques   | <input type="checkbox"/> Pneumonie   | <input type="checkbox"/> Tuberculose                 |
| <input type="checkbox"/> Maladies de la peau   | <input type="checkbox"/> Rhumatismes   | <input type="checkbox"/> Typhoïde                    |
| <input type="checkbox"/> Maladies intestinales |  | <input type="checkbox"/> Variole                     |
|  |  | <input type="checkbox"/> Vésicule biliaire           |

Autres maladies ou handicaps (précisez) : .....

En cas de réponse positive, indiquer :

1. Le nom exact de la maladie : .....
2. Sa durée : .....
3. Votre état présent : .....

T3-2 Avez-vous été en observation au cours des cinq dernières années pour maladie physique ou mentale ?

Oui  Non

Si oui, laquelle ? .....

T3-3 Êtes-vous actuellement en bonne condition physique et mentale ?  Oui  Non

Si non, veuillez fournir toute indication utile à ce sujet : .....

.....

T3-4 En cas d'accident ou de maladie grave, donnez le nom et l'adresse de la personne à prévenir rapidement

.....

.....

.....

**Date**

**Signature du candidat (obligatoire)**

**2) À REMPLIR ET À SIGNER PAR LE MÉDECIN REFERENT**

*Ce questionnaire a été rédigé après avis de l'Ordre national des médecins, en tenant compte des risques particuliers du séjour prolongé d'étudiants à l'étranger.*

T3-5 Indiquer la taille et le poids :

Taille : .....cm

Poids : .....kg

T3-6 Description complète de l'état des poumons :

.....  
.....

T3-7 Estimez-vous le candidat physiquement et mentalement capable de poursuivre un programme comportant un enseignement de plusieurs heures hebdomadaires avec des élèves de tous âges ?

Oui     Non

T3-8 Le candidat présente-t-il des symptômes de maladie contagieuse, de surmenage ou d'infirmité physique ?

Oui     Non

T3-9 À votre avis, la santé et la condition physique du candidat sont :

Excellentes     Bonnes     Médiocres     Mauvaises

T3-10 Y-a-t-il une contre-indication physique ou mentale à un séjour prolongé à l'étranger ?

.....  
.....  
.....

T3-11 Observations :

.....  
.....  
.....  
.....

**NOM ET TITRE DU MÉDECIN :**

**Adresse (cachet) :**

**Date :**

**Signature**

*Le candidat devra s'informer auprès du consulat de France des vaccins exigés avant son départ et présenter les certificats requis.*

---

## Annexe 1

## TYPE DE CONTRAT

---

Les candidat(e)s peuvent indiquer le type de contrat souhaité. Les autorités françaises prendront ces vœux en considération dans toute la mesure du possible mais ne peuvent garantir de les satisfaire systématiquement. Les différentes missions proposées et les qualités attendues des candidats sont les suivantes :

### **École primaire - 7 mois (P7)**

- Travail avec des enfants âgés de 8/11 ans ;
- Expérience du travail avec des enfants ;
- Bon niveau de français obligatoire ;
- Période de contractualisation : du 1<sup>er</sup> octobre au 30 avril ;
- Travail sur des activités orales et culturelles soit avec des groupes d'élèves, soit avec le professeur.

### **École primaire - 9 mois (P9)**

- Travail avec des enfants âgés de 8/11 ans ;
- Expérience d'enseignement avec des enfants ;
- Bon niveau de français obligatoire ;
- Prise en charge autonome de la classe (en présence du professeur des écoles responsable) ;
- Suivi de l'organisation des cours conformément au programme national français ;
- Poste réservé en priorité aux candidats se destinant à l'enseignement ;
- Période de contractualisation : du 1<sup>er</sup> octobre au 30 juin.

### **Secondaire – 7 mois (S7)**

- Travail avec des enfants âgés de 11/18 ans ;
- Profil débutant ;
- Période de contractualisation : du 1<sup>er</sup> octobre au 30 avril.

### **Sans préférence**

- Vous serez affecté sur l'un des trois types de contrat existant en fonction de votre profil et des besoins.

### **Etudes universitaires en France**

L'assistant étranger qui s'inscrit, durant son séjour en France, dans une université française ne peut prétendre qu'au statut d'auditeur libre, vu le type et la durée du visa attribué dans le cadre de ce programme.

## Annexe 2 PRÉFÉRENCE GÉOGRAPHIQUE

En France, tout établissement scolaire relève administrativement d'une académie » (cf. la carte sur le site internet : [http://www.education.gouv.fr/systeme\\_educatif/academie/default.htm](http://www.education.gouv.fr/systeme_educatif/academie/default.htm)).

Les candidats peuvent être affectés dans tout établissement de l'académie, en zone urbaine ou rurale.

Pour rappel, il est assez difficile de trouver un logement en région parisienne et les établissements n'ont pas forcément la possibilité d'aider les assistants dans leur recherche.

**Les candidats peuvent demander 3 académies, UNE seule par GROUPE (cf. tableau ci-après).**

**Exemple 1 :** Choix 1 : Besançon  
Choix 2 : Dijon  
Choix 3 : Lille

Vous pouvez également choisir "sans préférence".

**Exemple 2 :** Choix 1 : sans préférence  
Choix 2 :  
Choix 3 :

**Exemple 3 :** Choix 1 : Nancy-Metz  
Choix 2 : sans préférence  
Choix 3 :



Groupe A	Groupe B	Groupe C
Amiens	Aix-Marseille	Caen
Besançon	Bordeaux	Clermont-Ferrand
Grenoble	Dijon	Lille
Limoges	Lyon	Nancy-Metz
Nantes	Montpellier	Orléans-Tours
Reims	Nice	Poitiers
Rouen	Toulouse	Rennes
Strasbourg	Paris	Outre Mer (Guadeloupe, Martinique)
	Créteil	Outre Mer (Guyane)
	Versailles	

---

## INFORMATIONS GENERALES

---

Les candidats souhaitant prendre connaissance par anticipation des précautions à prendre en amont du départ, des modalités d'accueil au sein de l'académie puis de l'établissement d'affectation, de la logique de couverture médicale et de versement des premiers salaires, peuvent déjà consulter les documents d'information produits par le Centre international d'Etudes pédagogiques :

1. ***les pages Assistants étrangers du site du CIEP*** : elles décrivent de manière détaillée le programme et apportent l'ensemble des informations nécessaires à chaque étape de votre participation au programme : dépôt de dossier, recrutement et mission (<http://www.ciep.fr/assistantetr/index.php>) ;
2. ***Carnet de route de l'assistant de langue*** : ce document est adressé par les académies avec l'arrêté d'affectation courant juin ou juillet. Traduit dans 6 langues (anglais, allemand, espagnol, français italien, portugais), il apporte toutes les informations à connaître avant le départ en poste (<http://www.ciep.fr/carnet-route-assistant-langue/index.php>) ;
3. ***Guide de l'assistant*** : ce document est remis aux assistants lors des stages académiques d'accueil organisés à la rentrée. Il aborde de façon détaillé tous les aspects de la mission de l'assistant et donne de nombreux conseils de vie pratique (<http://www.ciep.fr/assistantetr/docs/guide-de-l-assistant-de-langue-en-france-2009-2010.pdf>).